

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

---

Octava reunión de la Conferencia de las Partes  
Kyoto (Japón), 2 a 13 de marzo de 1992

ADMISION DE OBSERVADORES

Organismos y entidades que solicitan el estatuto de observador

1. Conforme al Artículo XI, párrafo 7, de la Convención, cualquier organismo o entidad técnicamente calificado en la protección, preservación o administración de la fauna y flora silvestres y que esté comprendido en cualquiera de las categorías mencionadas a continuación, podrá comunicar a la Secretaría su deseo de estar representado por un observador en las reuniones de la Conferencia y será admitido salvo que objeten por lo menos un tercio de las Partes presentes:
  - a) organismos o entidades internacionales, tanto gubernamentales como no gubernamentales, así como organismos o entidades gubernamentales nacionales; y
  - b) organismos o entidades nacionales no gubernamentales que han sido autorizadas para ese efecto por el Estado en que se encuentran ubicados.
2. El Artículo 2, párrafo 3 del reglamento interno [Doc. 8.3 (Fin.)] exige que, los organismos y entidades que deseen estar representados por observadores en la reunión, deberán someter a la Secretaría de la Convención, por lo menos un mes antes de la apertura de la reunión, los nombres de estos y, para el caso de organismos y entidades, a los cuales se refiere el párrafo (2) (b) de ese Artículo, deberán presentar la autorización del Estado en el cual se encuentran ubicados.
3. Esas disposiciones se aplican a todos los organismos y a todas las entidades diferentes a la Organización de las Naciones Unidas y a sus agencias especializadas (las cuales no están sometidas al procedimiento de admisión del párrafo 7, conforme al párrafo 6 del Artículo XI, de la Convención y al Artículo 2, párrafo 1, del reglamento interno).
4. El Anexo del presente documento menciona todos los organismos y entidades que, al 2 de febrero de 1992 a más tardar, informaron a la Secretaría su deseo de hacerse representar en la reunión por observadores y que, en lo que respecta solamente a los organismos o entidades nacionales no gubernamentales, fueron autorizadas a tal efecto por el estado en que se hallan ubicadas.
5. La lista es sometida a la reunión, para los fines de admisión, de acuerdo con el Artículo XI, párrafo 7, de la Convención.

LISTA DE ORGANIZACIONES

A. Organizaciones internacionales

AFRICAN ELEPHANT FOUNDATION INTERNATIONAL

BELLERIVE FOUNDATION/FONDATION DE BELLERIVE

CONSERVATION INTERNATIONAL

CONSERVATION TREATY SUPPORT FUND

EARTHTRUST

EUROPEAN BUREAU FOR CONSERVATION AND DEVELOPMENT

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY/COMINIDAD ECONOMICA EUROPEA/  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

EUROPEAN ORCHID COMMITTEE

EUROPEAN PET ORGANIZATION

FRANZ WEBER FOUNDATION/FONDATION FRANZ WEBER

FRIENDS OF THE EARTH INTERNATIONAL

GREENPEACE INTERNATIONAL

INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION

INTERNATIONAL ALLIGATOR/CROCODILE TRADE STUDY

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR FALCONRY AND CONSERVATION OF BIRDS OF PREY

INTERNATIONAL AVICULTURISTS SOCIETY

INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS/  
COMISION INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION DEL ATUN ATLANTICO/  
COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDES DE L'ATLANTIQUE

INTERNATIONAL COUNCIL FOR BIRD PRESERVATION

INTERNATIONAL FUND FOR ANIMAL WELFARE

INTERNATIONAL FUR TRADE FEDERATION

INTERNATIONAL MARINE ANIMAL TRAINERS ASSOCIATION

INTERNATIONAL PRIMATE PROTECTION LEAGUE

INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER ORGANIZATION

INTERNATIONAL WILDLIFE COALITION

INTERNATIONAL YOUTH FEDERATION FOR ENVIRONMENTAL STUDIES AND CONSERVATION

IUCN–THE WORLD CONSERVATION UNION/UICN - UNION MUNDIAL PARA LA NATURALEZA/UICN  
- UNION MONDIALE POUR LA NATURE

ORANGUTAN FOUNDATION INTERNATIONAL

PET INDUSTRY JOINT ADVISORY COUNCIL

RAMSAR CONVENTION BUREAU

SAFARI CLUB INTERNATIONAL

SOUTHERN AFRICAN CENTRE FOR IVORY MARKETING

SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COORDINATION CONFERENCE

TRAFFIC NETWORK

WILDLIFE CONSERVATION INTERNATIONAL

WORLD CONSERVATION MONITORING CENTRE/CENTRE MONDIAL DE SURVEILLANCE  
CONTINUE DE LA CONSERVATION DE LA NATURE

WORLD PHEASANT ASSOCIATION

WORLD SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS/SOCIETE MONDIALE POUR LA PROTECTION  
DES ANIMAUX

WORLD WIDE FUND FOR NATURE/FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA/FONDS MONDIAL  
POUR LA NATURE

ZENTRALVERBAND GARTENBAU E.V.

B.Organizaciones nacionales

41 KOBO, INC. (JAPAN)

92 NGO FORUM, JAPAN

ACROPORA, INC. (U.S.A.)

AFRICAN WILDLIFE FOUNDATION (U.S.A.)

ALL JAPAN SEAMEN'S UNION

AMERICAN ASSOCIATION OF ZOOLOGICAL PARKS AND AQUARIUMS (U.S.A.)

AMERICAN FEDERATION OF AVICULTURE (U.S.A.)

AMERICAN FUR MERCHANTS ASSOCIATION (U.S.A.)

ANIMAL LEGAL DEFENSE FUND (U.S.A.)

ANIMAL PROTECTION INSTITUTE (CANADA)

ANIMAL RIGHTS CENTER (JAPAN)

ANIMAL WELFARE INSTITUTE (U.S.A.)

ASHUU SEMINAR (JAPAN)

ASOCIACION DE EXPORTADORES DE FAUNA SILVESTRE DE NICARAGUA

ASSOCIATION FOR THE NATURE OF KITAYAMA AND KAMOGAWA, THE (JAPAN)

ASSOCIATION OF AVIAN VETERINARIANS (U.S.A.)

AUSTRALIANS FOR ANIMALS

AVIAN PRESERVATION FOUNDATION (CANADA)

AVICULTURAL ADVANCEMENT COUNCIL OF CANADA

BIRDS INTERNATIONAL INC. (PHILIPPINES)

CAMPFIRE ASSOCIATION (ZIMBABWE)

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION AND SATURDAY NIGHT MAGAZINE

CANADIAN DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

CANADIAN TRAPPERS FEDERATION

CANADIAN WILDLIFE FEDERATION

CARE FOR THE WILD (UNITED KINGDOM)

CENTER FOR INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL LAW (U.S.A.)

CENTER FOR MARINE CONSERVATION INC. (U.S.A.)

CITES '92 NGOS' NET (JAPAN)

COMMITTEE FOR HUMANE LEGISLATION (U.S.A.)

CONGRESSIONAL SPORTSMEN'S CAUCUS FOUNDATION (U.S.A.)

DEFENDERS OF WILDLIFE (U.S.A.)

DOCUMENTATION CENTER FOR SPECIES PROTECTION (AUSTRIA)

DOUBUTSUKAIGI '92 (JAPAN)

EAST COAST TUNA ASSOCIATION (U.S.A.)

ELEFRIENDS (UNITED KINGDOM)

ENDANGERED WILDLIFE TRUST (SOUTH AFRICA)

ENVIRONMENTAL INVESTIGATION AGENCY (UNITED KINGDOM)

FAUNA AND FLORA PRESERVATION SOCIETY (UNITED KINGDOM)

FEDERATION OF JAPAN TUNA FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS

FEDERATION OF JAPANESE SEAL ENGRAVERS COOPERATIVES

FEDERATION OF PHARMACEUTICAL MANUFACTURERS' ASSOCIATION OF JAPAN

FRANCE NATURE ENVIRONNEMENT

FRIENDS OF ANIMALS, INC. (U.S.A.)

FUR INSTITUTE OF CANADA

GOVERNMENT OF QUEBEC (CANADA)

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES (CANADA)

GUYANA WILDLIFE EXPORTER'S ASSOCIATION

HARIBON FOUNDATION FOR THE CONSERVATION OF WILDLIFE AND NATURAL RESOURCES  
(PHILIPPINES)

H.K. & KOWLOON IVORY MANUFACTURERS ASSOCIATION LTD (HONG KONG)

HUMANE SOCIETY OF THE UNITED STATES

INSTITUTE OF CETACEAN RESEARCH (JAPAN)

INTERNATIONAL NETSUKE CARVERS ASSOCIATION (JAPAN)

ISHIKAWA PREFECTURAL GOVERNMENT OFFICE/NATURE CONSERVATION DIVISION (JAPAN)

IVORY MANUFACTURERS ASSOCIATION OF ZIMBABWE

IWF (JAPAN)

JAPAN ANIMAL AND PLANT ACADEMY KYOTO BRANCH

JAPAN ANIMAL WELFARE SOCIETY

JAPAN ANTI-VIVISECTION ASSOCIATION

JAPAN BEKKO ASSOCIATION

JAPAN ENVIRONMENT EXCHANGE, THE

JAPAN FISHERIES ASSOCIATION

JAPAN FUR ASSOCIATION

JAPAN GAME FISH ASSOCIATION

JAPAN GENERAL MERCHANDISE IMPORTERS' ASSOCIATION

JAPAN IVORY FINE ARTS ASSOCIATION

JAPAN LEATHER AND LEATHER GOODS INDUSTRIES ASSOCIATION

JAPAN LIVESTOCK IMPORTERS ASSOCIATION

JAPAN LUMBER IMPORTERS ASSOCIATION

JAPAN ORCHID GROWERS ASSOCIATION

JAPAN SMALL-TYPE WHALING ASSOCIATION

JAPAN TROPICAL FOREST ACTION NETWORK

JAPAN WILDLIFE RESEARCH CENTER

JAPANESE ASSOCIATION OF ZOOLOGICAL GARDENS AND AQUARIUMS

JAPANESE SEROW RESEARCH GROUP OF KANSAI

JAWAN (JAPAN)

KANSAI ORGANIZATION FOR NATURE CONSERVATION (JAPAN)

KUSHIRO CITY (JAPAN)

KYOTO LIAISON COMMITTEE OF CONSUMERS' ORGANIZATION (JAPAN)

MACHIDA'S RESIDENTS CONCERNED ABOUT THE ENVIRONMENT (JAPAN)

MARINE MAMMAL INTEREST GROUP (U.S.A.)

MONITOR CONSORTIUM (U.S.A.)

NAGASAKI CITY COUNCIL (JAPAN)

NAGASAKI CITY HALL (JAPAN)

NAGASAKI PREFECTURE (JAPAN)

NATIONAL AUDUBON SOCIETY (U.S.A.)

NATIONAL GAME ORGANIZATION OF SOUTH AFRICA

NATIONAL OCEAN TUNA FISHERY ASSOCIATION (JAPAN)

NATIONAL OFFSHORE TUNA FISHERIES ASSOCIATION (JAPAN)

NATIONAL RIFLE ASSOCIATION OF AMERICA (U.S.A.)

NATIONAL TRAPPERS ASSOCIATION (U.S.A.)

NATURAL RESOURCES DEFENSE COUNCIL (U.S.A.)

NATURE CONSERVATION SOCIETY OF JAPAN

NEW YORK ZOOLOGICAL SOCIETY (U.S.A.)

NO FUR FUND (JAPAN)

OVERSEAS FISHERY COOPERATION FOUNDATION (JAPAN)

PANDA CLUB TOKUSIMA (JAPAN)

PET TRADE AND INDUSTRY ASSOCIATION (UNITED KINGDOM)

PRIMARILY PRIMATES, INC. (U.S.A.)

PRIMATE RESEARCH INSTITUTE (JAPAN)

PROTECTION FOR FRESH-WATER FISH FOUNDATION, THE (JAPAN)

RAMSAR CENTER JAPAN

RATCLIFFE ORCHIDS LIMITED (UNITED KINGDOM)

REGIONAL PROMOTION COMMITTEE FOR THE RAMSAR CONFERENCE IN KUSHIRO (JAPAN)

RESEARCH PROGRAM IN ENVIRONMENT AND SOCIETY (U.S.A.)

RESEARCHING GROUP OF GOSHAWKS IN MINAMI-YAMASHIRO, THE (JAPAN)

RHINO AND ELEPHANT FOUNDATION (SOUTH AFRICA)

ROBIN DES BOIS (FRANCE)

ROYAL SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS (UNITED KINGDOM)

ROYAL SOCIETY FOR THE PROTECTION OF BIRDS (UNITED KINGDOM)

S Y S REPTILE FARMS S.A. DE C.V. (EL SALVADOR)

SA NATURE FOUNDATION (WWF) (SOUTH AFRICA)

SAVE AFRICAN ENDANGERED WILDLIFE FOUNDATION (U.S.A.)

SCHOOL OF THE ENVIRONMENT, DUKE UNIVERSITY (U.S.A.)

SECRETARIA REGIONAL DO TURISMO E AMBIENTE (SPAIN)

SHIRETOKO 100M<sup>2</sup> MOVEMENT KANSAI BRANCH (JAPAN)

SINGAPORE REPTILE SKIN TRADE ASSOCIATION

SOCIETY AGAINST THE NAGARA RIVER DAM CONSTRUCTION (JAPAN)

SOCIETY FOR ANIMAL PROTECTIVE LEGISLATION (U.S.A.)

SOUTH AFRICAN NILE CROCODILE FARMERS ASSOCIATION

SPORT FISHING INSTITUTE (U.S.A.)

SUDANESE CHAMBER OF COMMERCE

TIERSCHUTZVEREIN VIER PFOTEN (AUSTRIA)

TOKYOTO SHOKO SHINKOBU (JAPAN)

UNION OF JAPAN LIVE STOCK DEALERS ASSOCIATION

WEST JAPAN FEDERATION OF STAMP ARTICLES COMMERCE AND INDUSTRY

WESTERN ASSOCIATION OF FISH AND WILDLIFE AGENCIES (U.S.A.)

WHALE PEOPLE'S NETWORK (JAPAN)

WILD ANIMAL RESCUE FOUNDATION OF THAILAND

WILD ANIMAL RESCUE VETERINARIAN ASSOCIATION (JAPAN)

WILD BIRD SOCIETY OF JAPAN

WILD BIRD SOCIETY OF JAPAN KYOTO BRANCH  
WILD BIRD SOCIETY OF JAPAN TOKUSIMA  
WILDLIFE AND NATURE PROTECTION SOCIETY OF SRI LANKA  
WILDLIFE MANAGEMENT OFFICE, INC. (JAPAN)  
WILDLIFE SOCIETY, THE (U.S.A.)  
WILDLIFE SOCIETY OF MALAWI  
WILDLIFE SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA (SOUTH AFRICA)  
WILDLIFE SOCIETY OF ZIMBABWE  
WINDSTAR FOUNDATION (U.S.A.)  
WWF-USA  
ZIMBABWE HUNTER'S ASSOCIATION  
ZIMBABWE NATIONAL CONSERVATION TRUST  
ZIMBABWE TRUST  
ZOOLOGICAL SOCIETY OF LONDON (UNITED KINGDOM)